

AREA

agenda de reflexión en arquitectura,
diseño y urbanismo

*agenda of reflection on architecture,
design and urbanism*

Nº 22 | OCTUBRE DE 2016
REVISTA ANUAL

Universidad de Buenos Aires
Facultad de Arquitectura,
Diseño y Urbanismo

AREA

agenda de reflexión en arquitectura,
diseño y urbanismo

ISSN 0328-1337

Registro Nacional de la Propiedad
Intelectual n° 5326244

© Secretaría de Investigaciones,
Facultad de Arquitectura, Diseño y
Urbanismo, Universidad de Buenos Aires,
Ciudad Universitaria Pab. 3, piso 4,
c1428BFA Buenos Aires, Argentina

Precio del ejemplar en Argentina
y Mercosur: \$ 50,00

Precio del ejemplar para otros países:
us\$ 30,00

DIRECTOR

Guillermo Luis Rodríguez
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

EDITOR

Rodrigo Hugo Amuchástegui
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

CO-EDITOR | CO-EDITOR

Sandra Inés Sánchez
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES, CONICET

FUNDADOR | FOUNDING-EDITOR

Eduardo Bekinschtein
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

PROPIETARIO | OWNER

Secretaría de Investigaciones
FACULTAD DE ARQUITECTURA,
DISEÑO Y URBANISMO
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

DIRECCIÓN | ADDRESS

SECRETARÍA DE INVESTIGACIONES
FACULTAD DE ARQUITECTURA,
DISEÑO Y URBANISMO, UBA
Ciudad Universitaria, pabellón 3,
piso 4
C1428BFA Buenos Aires, Argentina
Tel.: (54-11) 4789-6229
Fax: (54-11) 4576-3205
E-mail: revista.areas@gmail.com

COMITE EDITORIAL | EDITORIAL BOARD

John Martin Evans
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
[ARGENTINA]

Antonio Fernández Alba
UNIVERSIDAD COMPLUTENSE
DE MADRID [ESPAÑA]

Paul Green-Armytage
CURTIN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY
[PERTH, AUSTRALIA]

Ramón Gutiérrez
CONICET [ARGENTINA]

William S. Huff
STATE UNIVERSITY OF NEW YORK
AT BUFFALO [USA]

Tomás Maldonado
POLITÉCNICO DE MILÁN [ITALIA]

Josep Muntañola Thornberg
UNIVERSIDAD POLITÉCNICA
DE CATALUÑA [ESPAÑA]

Víctor Saúl Pelli
UNIVERSIDAD NACIONAL
DEL NORDESTE [ARGENTINA]

José Luis Caivano
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES, CONICET
[ARGENTINA]

INSTITUCION | INSTITUTION

FACULTAD DE ARQUITECTURA,
DISEÑO Y URBANISMO,
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

DECANO | DEAN
Luis Bruno

SECRETARIO / SECRETARY
SECRETARÍA DE INVESTIGACIÓN
Guillermo Luis Rodríguez

CONTENIDOS | CONTENTS

- 7** Editorial
- 9** Nuevas formas de mirar y pensar sobre el campo proyectual en siglo XXI
GRACIELA ECENARRO
- 21** Sustentabilidad e impacto del hábitat edificado
JOHN MARTIN EVANS | SILVIA DE SCHILLER
- 37** Los desafíos de la cualificación docente: el caso de la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires (2004)
MARIANA INÉS FIORITO
- 53** El origen y la puesta en circulación del término “urbanismo” en Chile
GABRIELA MARDONES MIRANDA
- 65** Valor ambiental de la arquitectura en la revitalización del paisaje histórico local
SERGIO ANTONIO PEREA RESTREPO
- 81** Construcción territorial bonaerense de la cuenca del río Salado. Estrategias y actores en la fundación del pueblo cabecera del partido “Del Vecino”—General Guido— (1880-1915)
GABRIELA FERNANDA SÁNCHEZ
- 99** De viviendas a hoteles. Transformaciones arquitectónicas en un pueblo patrimonial (Purmamarca, Jujuy)
CONSTANZA INÉS TOMMEI
- 117** Diseñadores industriales en países poco innovadores: apoyos del entorno sociocultural para subsistir
JOAQUÍN IDUARTE-URBIETA | MARTHA PATRICIA ZARZA-DELGADO
- 130** Reseña de libro
- 132** Aperturas

Los contenidos de AREA aparecen en:
The contents of AREA are covered in:
Latindex: www.latindex.unam.mx
a.r.l.a. arlared.org

AUTORIDADES DE LA FADU

DECANO

arq. Luis Bruno

VICEDECANO

arq. Guillermo Bugarin

SECRETARIO GENERAL

arq. Ariel Misuraca

SECRETARIO ACADÉMICO

arq. Guillermo Cabrera

SECRETARIO OPERATIVO

arq. Ariel Pradelli

SECRETARIO DE INVESTIGACIONES

arq. Guillermo Luis Rodríguez

SECRETARIO DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA

arq. Hernán Rodríguez Pardo

SECRETARIO DE COMUNICACIÓN Y POLÍTICAS

ESTUDIANTILES

arq. Marcelo Lorelli

SECRETARIO DE RELACIONES INSTITUCIONALES

arq. Fernando Schifani

SECRETARIO DE POSGRADO

arq. Homero Pellicer

CONSEJO DIRECTIVO

Claustro de Profesores

titulares

arq. Eduardo Pedro Cajide

dg. Carlos Mariano Venancio

arq. Javier Fernández Castro

arq. Guillermo José Bugarin

arq. Mario Sebastián Sabugo

arq. Martín Javier Marcos

lic. Miguel Ángel Cannone

arq. Gustavo Barbosa Ribeiro

suplentes

arq. Daniel Oscar Miranda

prof. Eduardo Horacio Feller

arq. Rosa Milagros Aboy

arq. César Jaimes

arq. Hugo Lucas Gilardi

arq. Horacio Gustavo Sardin

arq. Javier García Cano

arq. Esteban Guillermo Urdampilleta

Claustro de Graduados

titulares

María V. Sordelli

Claudio Freidin

Eduardo Albanese

María E. Iravedra

suplentes

Ignacio Savid

Ileana Versace

Juan Pablo Scaglia

Jorge Bernasconi

Claustro de Estudiantes

titulares

Mariano Caprarelli

Marina Gauna Ramos

María L. Galiana

Sofía Rocha

suplentes

Joel Pereiro

Vicente M. Figueroa

Evelina Traverso

Maia Bernztein

EDICIÓN AREA

SECRETARÍA DE COMUNICACIÓN Y POLÍTICAS

ESTUDIANTILES

SECRETARIO

arq. Marcelo Lorelli

DISEÑO Y EDICIÓN GRÁFICA

dg. Paula Salzman

dg. Paula Martín

DISEÑO DE TAPA Y TRATAMIENTO

DE IMÁGENES DE APERTURA DE ARTÍCULO

dg. Paula Salzman

EDITORIAL

> RODRIGO HUGO AMUCHÁSTEGUI

Entre el 31 de agosto y el dos de septiembre del presente año, se llevó a cabo en la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires, el II Encuentro de Editores de la Asociación de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura. Fue un gran orgullo, como editor de AREA y Representante Regional de ARLA Río de la Plata, el haber podido coordinarlo como anfitrión, junto con los fundadores y coorganizadores Patricia Méndez y Hernán Ascui. ARLA ha seguido creciendo desde el I Encuentro de Santiago del 2014, lo que da cuenta de un interés y una necesidad de los editores de compartir problemas y proponer tareas coordinadas. Ya está en marcha el III Encuentro, que se realizará en Mérida, en México en el 2018. En la página de ARLA (arlared.org) se detallan las características que tuvo este encuentro porteño. Todo esto contribuye a reafirmar la necesidad de mantener vigentes a las revistas de arquitectura. En este caso, en este nuevo número de AREA, se presentan ocho artículos que incluyen problemáticas educativas, como en el artículo de Ecenarro, donde se analizan los vínculos entre el trabajo en el taller y las nuevas tecnologías y el de Fiorito que se pregunta por las cualidades de los docentes de las carreras de arquitectura y diseño. Una variante del tema, pero centrada en el origen del campo disciplinar del urbanismo, está presente en el trabajo de Mardones Miranda que

quiere establecer los orígenes y examinar la puesta en circulación del término “urbanismo” en Chile. El tema disciplinar también es parte del trabajo de Iduarte y Zarza pues se interrogan por la práctica profesional de los diseñadores industriales en México. Las cuestiones ambientales, desde perspectivas muy diferentes, son analizadas, por un lado, por Evans y de Schiller, focalizados en el uso de energía en el hábitat edificado y por Perea Restrepo, que se interesa por la caracterización ambiental del paisaje histórico de la localidad de la Candelaria en la ciudad de Bogotá, Colombia. El tema urbano y patrimonial, finalmente, nos permite unificar —a pesar de las diferencias— al pueblo de General Guido, en la provincia de Buenos Aires y a Purmamarca, en la provincia de Jujuy. Las cuestiones urbanas, las relacionadas al diseño industrial, las ligadas al ambientalismo y a lo disciplinar y pedagógico dan cuenta del amplio arco de los intereses que nuclea nuestra revista. Como siempre, una reseña, en este caso sobre arquitectura Biodigital, y la nota de aperturas, que relaciona diseño grafico y simulación, cierran este nuevo número ■